

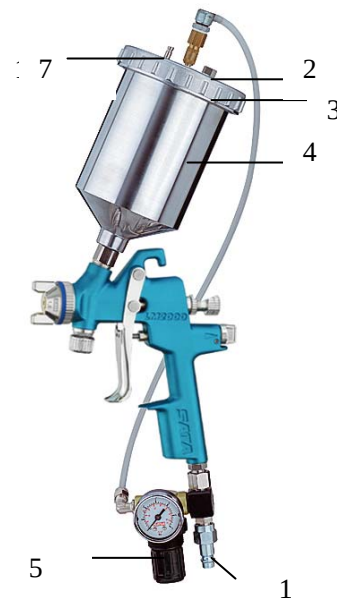
SATA BVD

涂料加压壶

使用说明书

在使用本喷枪之前，应完整、透彻地阅读本使用说明书。在任何情况下，都应遵守其规定。然后，必须把使用说明书妥善存放在每个使用者都能拿到的安全地方。本喷枪只能由熟悉其使用的人员（专业人士）进行操作。使用不当，或对喷枪进行任何改动，或与不适当的其它部件组合，都可能造成零配件损坏，并且严重危及操作者本人、他人或动物的健康，甚至导致死亡（例如不遵守本使用说明书的规定），SATA Farbspritztechnik GmbH & Co. KG, Kornwestheim, Germany 德国萨塔喷涂技术有限公司（以下简称 **SATA**）对此将不承担任何责任。在任何情况下，都必须遵守喷枪使用有关安全、工作场所和工人健康保护的相应规定（例如职业商会总部发布的德国事故预防规程 **BGV D25** 和 **BGV D24** 等）。

1. 进气接口，G 1/4 英寸,内螺纹（内部）
2. 安全阀
3. 盖子
4. 加压壶
5. BVD 压力调节阀
6. 空气软管
7. 独立的插入式进气口，在未加压时使用



1. 功能说明

带加压壶的涂料喷枪适用于喷涂高粘度涂料，例如：结构涂料和类似物质。**SATA BVD** 加压壶的特点之一就是可以使用独立的插入式进气口在未加压的状态下操作喷枪。

2. 产品配置和技术数据

加压壶适用于自流壶喷枪**SATA LM**、**SATAjet GR**和**SATAjet 90**。盖子上带有专用配件：安全阀、2个插入式接头和盖子密封件。**BVD**压力调节阀带有压力表、空气软管和快速接头。

技术数据

- 壶的容量：0.7升
- 重量：750克
- 适用于：

SATA LM 92 57513

SATAjet B 57505

SATAjet 90/ LM 2000 B 25775

- 壶内的操作压力：

可以在0至1.7巴（大约0至25 psi）的范围内无级调节。

最大允许压力：1.7巴（大约25 psi）

- 空气接口：

- 喷枪端 套筒螺母，G 1/4英寸，内螺纹
- 软管端 G 1/4英寸，外螺纹

3. 开始操作

在开始操作本装置前，特别是在完成维修工作后，应当检查所有螺钉和螺母是否紧固，并检查安全阀是否工作正常。在首次使用本装置前，应使用稀释剂清洁压力壶和盖子的内侧。把压力壶拧到喷枪的壶接口处。用套筒螺母把BVD的调节阀拧到枪柄的进气口处，并确保调节旋钮指向前。把空气软管与调节阀相连接。安装喷嘴套装时，可以在壶内装入涂料，涂料面应低于壶边缘2厘米。拧紧壶盖，按照您的需要连接空气软管：壶在加压状态下工作时，在中间（1），或者当壶在不加压状态下工作时，在侧面（7）。松开BVD压力调节阀上的调节螺钉，打开主空气阀。转动调节阀，打开主空气阀。向右转动调节阀，调节到所需的壶内压力。壶内压力取决于涂料粘度和所需的涂料流量以及喷嘴尺寸。

4. 充填涂料和清洁

在打开加压壶之前，应当断开空气软管和壶盖的插入式接头之间的连接。拧开壶盖。充填涂料（参见“开始操作”一节）；或清洁装置。不要把BVD压力调节阀和空气软管接头浸入稀释剂。

重要提示：

可以使用稀释剂或清洁剂人工或在SATA的洗枪机中清洁喷枪/加压壶。

下述操作会损坏喷枪/系统/加压壶，并且可能导致防爆证明失效，完全丧失保修权利：

- 把涂料喷枪/加压壶长时间完全浸在稀释剂或清洁剂中。
- 在完成清洗程序后，未把喷枪/加压壶从洗枪机中拿出来。
- 用超声波清洁系统清洁涂料喷枪/加压壶。

5. 维修和维护

如果在系统检查过程中没有正确打开安全阀，应当拧开外部的六角螺母，进行拆卸和清洁，更换阀门。（不要把阀门座和配件浸入稀释剂中。）

SATA BVD的零配件清单

109	空气接头，G 1/4英寸
12013	密封环
20438	安全卸压阀
20461	塑料空气软管
21014	铝盖，带密封环（12013）
21030	加压壶0.7升，带盖，用于SATA LM
21048	加压壶0.7升，带盖，用于SATAjet GR
25577	加压壶0.7升，带盖，用于SATAjet 90
48736	压力表，用于空气压力调节旋钮处，0至6巴
53777	BVD盖子的空气接口
53785	角形螺口座，G 1/8英寸
53793	接头，内螺纹，G 1/8英寸
54049	密封环（4件装）
59154	弹簧帽，全套，用于SATA BVD的调节阀
65920	控制件，全套，用于BVD的加压壶接口工具
72314	压缩弹簧，0至3巴，用于BVD的控制件
73254	维修工具，用于BVD的控制件

保修条件

SATA喷枪保修十二（12）个月，自购买之日起计算。如符合以下条件，SATA将为您修理或更换产品，不收取零件费或人工费。

保修包括在保修期内发现的有制造或材料缺陷的零件价格。对于使用不当、正常磨损、机械损伤、装配错误、维护不当、不合适的喷涂材料、替代材料以及化学制品（如碱液和酸液）、电化学或电磁感应造成的损坏，只要这种损坏不是由我们的过错造成的，均不属于保修范围。

研磨的喷涂材料（例如铅丹和液体刚砂等）会降低阀门、密封件、枪体和喷嘴的使用寿命。本保修不包括由此产生的磨损现象。

买方应在工具到货后立即检查。明显损伤必须在收到工具14日内报告供应商，以免丧失通知缺陷的权力。

其它索赔（如赔偿）不受此限制。这也涉及会议、培训或演示时造成的损坏。

如果在确定受损部件是否属于我们的保修范围之前，买方要求立即修理或更换，我们将进行修理或更换，但按照现行价格结算并收费。如果确定部件确属保修范围，修理或更换将计入贷方款项。换下的部件归SATA或其经销商所有。

买方无权因为发出缺陷及其它索赔通知，而推迟或拒绝付款。

退给SATA的货必须预付运费。所有的服务费、运费和装卸费均由买方支付。上述费用应按照现行价格支付。保修服务不能延长保修期。一旦自行拆卸，保修立即终止。

小心! 当使用卤化烃溶剂和清洁剂（例如1.1.1-三氯乙烯和二氯甲烷）时，铝壶、枪体和镀锌部件上会发生化学反应（少量水加到1.1.1-三氯乙烯会产生盐酸）。这会引起部件氧化；在极端情况下，可能会发生爆炸性反应。因此您的喷枪只能使用不含上述成份的溶剂和清洁剂。您决不能用酸、碱液/溶液或剥色剂清洗喷枪。

注意:

千万不要把喷枪对准自己、他人或动物。溶剂和稀释剂会引起灼伤。只允许把工作所需数量的溶剂和涂料放在工作场所，工作结束后，要把溶剂和涂料送回指定的储藏室。在进行任何清洗或修理工作之前，必须断开喷枪与供气网之间的连接。

在开始使用设备前，尤其是在每次清洗或修理之后，检查所有的螺丝和螺母的紧固性，以及喷枪和软管的密封性。

有缺陷的部件必须进行更换或维修。为了获得最佳的喷涂效果，确保安全，建议使用SATA原厂生产的零配件。

在喷涂操作过程中，工作场所不得存有火种（例如明火、点燃的香烟、无防爆措施的灯具等），因为在喷涂过程中会产生易燃混合物。进行喷涂时，必须遵守职业安全规定（呼吸保护等）。另外，还需要佩戴适当的耳部保护套，因为在较高的压力级下进行喷涂时，声音等级超过了90分贝（dB A）。

在使用涂料喷枪时，振动不会传递到操作者的身体上部。

反冲力可以忽略不计。

禁止在爆炸危险区0区内使用本产品。

SATA、SATAjet、SATA 标识和/或本说明书提及的其它 SATA 产品的标识是 SATA 喷涂技术有限公司在美国和/或其它国家的注册商标或商标。此处提及的公司名称和产品名称可能是它们的拥有者的商标。

如有技术更改，恕不另行通知。